江郎才盡

南北朝時，有一位名叫江淹的人，居住在現在的河南省。

江淹出身貧寒，但他十分刻苦，所以後來便當上了一位本地的高官。

江淹十分有文采，在詩詞歌賦都十分優秀，在當時的學者中都極富盛名。

有一天，江淹在涼亭睡覺，做了一個夢，夢中有一個叫郭璞的人對他說：“我有一支筆放在你那裡已經很多年了，現在應該是還給我的時候了。”

江淹摸了摸懷裡，果然掏出一支五色筆來，於是他就把筆還給郭璞。

從此以後，江淹就再也寫不出如同年少時寫的美妙的文章了。

因此，人們都說江郎自從放棄了他的五色筆之後，他的才華已經用盡了。

江郎才尽

南北朝时，有一位名叫江淹的人，居住在现在的河南省。

江淹出身贫寒，但他十分刻苦，所以后来便当上了一位本地的高官。

江淹十分有文采，在诗词歌赋都十分优秀，在当时的学者中都极富盛名。

有一天，江淹在凉亭睡觉，做了一个梦，梦中有一个叫郭璞的人对他说：“我有一支笔放在你那裡已经很多年了，现在应该是还给我的时候了。”

江淹摸了摸怀裡，果然掏出一支五色笔来，于是他就把笔还给郭璞。

从此以后，江淹就再也写不出如同年少时写的美妙的文章了。

因此，人们都说江郎自从放弃了他的五色笔之后，他的才华已经用尽了。

Jiang Yan lived during the Liang dynasty of the Northern and Southern Dynasties Period, in the area now known as Henan province.

Although he came from a [poor](http://dict.hjenglish.com/w/poor) family, he as [extremely](http://dict.hjenglish.com/w/extremely) hard working, and so became a high-level [civil](http://dict.hjenglish.com/w/civil) official.

Jiang Yan was very talented in the area of [literature](http://dict.hjenglish.com/w/literature). Both his poems and his essays were [outstanding](http://dict.hjenglish.com/w/outstanding), and he was known by nearly all the [scholars](http://dict.hjenglish.com/w/scholar) of his time.

Jiang Yan once had a dream that a man came to him and said, "My name is Guo Pu. One of my pens has been here with your for several years. Please give it back to me now."

In his [pocket](http://dict.hjenglish.com/w/pocket), Jiang Yan found a multi-colored pen, which he returned to Guo Po.

As Jiang Yan grew older,the poems and essays that he wrote were not as good as those he had written when he was younger.

Everyone said that when Jiang Yan gave away his multi-colored pen, he [used up](http://dict.hjenglish.com/w/use%20up) the last of his talent.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 貧寒 | pínhán | poor / poverty-stricken / impoverished |
| 本地 | běndì | local / this locality |
| 高官 | gāoguān | high official |
| 文采 | wéncǎi | literary talent / literary grace / rich and bright colors |
| 詩詞 | shīcí | verse |
| 涼亭 | liángtíng | pavilion |
| 美妙 | měimiào | beautiful / wonderful / splendid |